

* CRTEŽ BR.: 60 300.15144

AUTOR: IRU

REVIDIRANO: -

INDEX: *

* PROJEKAT: Srbija

DATUM: 28.01.10

DATUM: -

DOKUMENT: serbien 2010 1 *

* OZNAKA 1: P & ID ELD-V45 BR. 12158-12203

ROVERENO: SVL

PROVERENO: -

TIP LISTE: EFMTXA *

* OZNAKA 2: -

DATUM: 28.01.10

DATUM: -

* DIZAJN: SVAKI NAZIV

DIMENZIJA

MATERIJAL

TIP

DEO BR.

PROIZVODAC/ISPORUC.

IB 122	1	1	Nivo prekidač	3/8"	1.4435	3HIB10000D	160-300.9212	GEMS/Warrick
IB 125	1	1	Nivo prekidač	3/8"	1.4435	3HIB10000D	160-300.9211	GEMS/Warrick
IB 805	1	1	Transduktor pritiska	1/4"	1.4571	1A-10 / 0...6bar	5510-49	Manometer AG
IF 608	1	1	Isito	3/4" po ø 1/2"	1.4404	03-000.5691	03-000.5691	Sauter Sul./Künzli AG
IH 100	1	1	Manuelni ventil za reg.prot.	1/4"	MS verni.	IB-RB-1720-008	131MS000008	Trigress/Economic
IH 258	1	1	Manuelni ventil za reg.prot.	1/4"	1.4401	IB-RB-7310-008	131A4000008-01	Trigress
IH 608	1	1	Manuelni ventil za reg.prot.	1/4"	1.4401	IB-RB-7310-008	131A4000008-01	Trigress
IH 608.1	1	1	Manuelni ventil za reg.prot.	1/4"	1.4401	IB-RB-7310-008	131A4000008-01	Trigress
IH 808	1	1	Manuelni ventil za reg.prot.	1/4"	MS verni.	IB-RB-1720-008	131MS000008	Trigress/Economic
IP8	1	1	Pumpa	1.4408/1.4581	Y-2951.0009		5140-49	Speck
PI 100	1	1	Morač pritiska i vakuuma	1/4"	1.4301	MGS18/A-63/-1.9bar/m.rot	111000D063-59	Nuova Fima
PI 258	1	1	Manometar	1/4"	1.4304	MGS18.3/A / 0...16bar/psi	111000D063-40	Nuova Fima
IR 102	1	1	Zavrnuti grejna jedinica	12"	1.4404	C.br. 3-6549-89A	5350-28	Electrolux Professional
IR 103	1	1	Zavrnuti grejna jedinica	12"	1.4404	C.br. 3-6549-89A	5350-28	Electrolux Professional
IR 104	1	1	Zavrnuti grejna jedinica	12"	1.4404	C.br. 3-6549-89A	5350-28	Electrolux Professional
IR 259	1	1	Sigurnosni ventil na opruzi	1/2"	1.4401	Mal 0.02-0.03 bar:90011	142A40015-01	Hamberger
IS 112	1	1	Graničnik temperature	1/2"	1.4571/MS	ATHE-70/G,U	5410JUM-03	Jumo
IS 344	1	1	Manometarski prekidač	1/4"	1.4401	901.51.112R1/-1...+25bar	5215-26	Pewatron
IV 631	1	1	Ventil sa nagnutim sedištem	1/2"	1.4408	2000-A-013.0-E-VAGM84-C-C	122A40BU015-01	Bürkert
IV 631.1	1	1	Elektromag. ventil trograni	-	KS	PSI-E23162BQ	121000-04	Girmatic / Parker
IV 632	1	1	Elektromag. ventil dvograni	1/4"	1.4401	21L2K1T30-2/2grani-1/4"/0	121A0SA008	ODE
IV 633	1	1	Elektromag. ventil dvograni	1/4"	1.4401	21L2K1T30-2/2grani-1/4"/0	121A0SA008	ODE
IX 100	1	1	Otvor	1/2" po ø 3/4"	1.4435	za bušenje	750 05363	Marton / Zweifel
IX 238	1	1	Otvor	1/2" po ø 8.0mm	1.4435	D=10.0 d=1.0 s=1.5	350 00682	Marton / Zweifel
IX 259	1	1	Otvor	1/2" po ø 12.0mm	1.4435	D=14.5 d=2.0 s=1.5	750 05293	Marton / Zweifel
IY 708	1	1	Sigurnosni ventil	1/2"-1"	1.4571/RG	SV-6395 / 3.5bar	133A4000015-07	Spirax/Sarose



* LISTA REZERVNIH DELOVA / PROCESNA TEHNOLOGIJA										strana: 1 / 3 *	
* CRTEŽ BR.: 60 300.15143											
* PROJEKAT : Srbija											
* OZNAKA 1 : P & ID 6-6-9 VSI No.12112-12157 P											
* OZNAKA 2 : MST-V											
* DIZAJN.1 SVAKI NAZIV											
AUTOR : TOC											
DATUM : 28.01.10											
ROVERENO : SVL											
DATUM : 01.02.10											
REVIDIRANO : -											
DATUM : -											
PROVERENO : -											
DATUM : -											
DOKUMENT : serbilen 2010 1 *											
TIP LISTE: EFMTXA *											
* DIZAJN.1 SVAKI NAZIV											
DIMENZIJA										MATERIJAL	
TIP										DEO BR.	
PROIZVOĐAČ/ISPORUČ. *											
IA 502	1	1	Ventil za pražnj. kondenz.	1/2"	MS	IBPT 13S SUB (F=24K)	13.0b	102000-48	Spirax Sarco		
IA 504	1	1	Ventil za pražnj. kondenz.	1/2"	MS	IBPT 13S SUB (F=24K)	13.0b	102000-48	Spirax Sarco		
IB 801	1	1	Transduktor pritiska	1/2"	1.4571/1.4435	IdTRANS p30/0-4bar/4-20mA	5510JUM-09	Jumo			
IB 802	1	1	Transduktor pritiska	1/2"	1.4571/1.4435	IdTRANS p30/0-4bar/4-20mA	5510JUM-09	Jumo			
IB 803	1	1	Transduktor pritiska	1/4"	1.4571	IA-10 / 0...6bar	5510-49	Manometer AG			
IF 200	1	1	Sito	3/4" po ø 1/2"	1.4404	03-000.5691	03-000.5691	Sauter Sul./Künzli AG			
IF 300	1	1	Filter	1/4"	AL/ZN	Multi-Fix F.11	136001MF-07	Bachofen / Knocks			
IF 305	1	1	Kućište filtera	1"	1.4435	AGT105G3502	103000-51	Pall			
IF 305.1	1	1	Filter element	1"	Emflon PFR	AB05PFR2PVH4	103001-75	Pall			
IF 400	1	1	Sito	1" po ø 3/4"	1.4404	03-000.5690	03-000.5690	Sauter Sul./Künzli AG			
IF 502	1	1	Sito	3/4" zu ø 1/2"	1.4404	03-000.5691	03-000.5691	Sauter Sul./Künzli AG			
IH 500	1	1	Manuelni ventil za reg.prot.	1/2"	1.4401	RB-7310-015	131A4000015-02	Trigress			
IH 800	1	1	Manuelni ventil za reg.prot.	1/4"	MS verni.	B-RB-1720-008	131MS000008	Trigress/Economic			
IH 804	1	1	Manuelni ventil za reg.prot.	1/4"	MS verni.	B-RB-1720-008	131MS000008	Trigress/Economic			
IP4	1	1	Vakuum pumpa		IGG-25	VZ 50	5130SPK-62	Speck / E.W. Müller			
PI 200	1	1	Manometer	1/4"	MS 58	MGS10.3/A-63/0...+16bar	111000D063-32	Nuova Fima			
PI 300	1	1	Manometer	1/4"	MS	Multi-Fix G.51-10	136001MF-06	Bachofen / Knocks			
PI 301	1	1	Merač pritiska i vakuuma	1/4"	MS	MGS10.3/A-63SEC/-1...+5bar	111000D063-31	Nuova Fima			
PI 800	1	1	Merač pritiska i vakuuma	1/4"	1.4301	MGS18,A-63,-1...+5bar/Hg/ps	111000D063-58	Nuova Fima			
PI 804	1	1	Merač pritiska i vakuuma	1/4"	MS	MGS10.3/A63SEC/-1...+5bar	111000D063-33	Nuova Fima			
IR 200	1	1	Sigurnosni ventil na opruzi	1/2"	1.4301	Small 0,02-0,03 bar:90011	142A20015-02	Hamberger/Cromax			
IR 300	1	1	Sigurnosni ventil na opruzi	1/4"	AL/ZN	Multi-Fix V.11	136001MF-10	Bachofen / Knocks			
IR 305	1	1	Sigurnosni ventil na opruzi	1/2"	1.4301	Small 0,02-0,03 bar:90011	142A20015-02	Hamberger/Cromax			
IR 402	1	1	Sigurnosni ventil na opruzi	1/4"	1.4301	Small 0,02-0,03 bar	142A20008	Hamberger/Cromax			
IR 405	1	1	Leptirasti zatvarač	1/4"x6.0mm	MS verni.	76650613	121001-85	Legris			
IR 506	1	1	Sigurnosni ventil na opruzi	1/2"	1.4301	Small 0,02-0,03 bar:90011	142A20015-02	Hamberger/Cromax			
IR 623	1	1	Leptirasti zatvarač	1/8"x4.0mm	MS verni.	76690410	121001-26	Legris			
IR 624	1	1	Leptirasti zatvarač	1/8"x4.0mm	MS verni.	76690410	121001-26	Legris			
IR 6602	1	1	Leptirasti zatvarač	1/8"x4.0mm	MS verni.	76690410	121001-26	Legris			
IR 811/812	1	1	Otpornički termometri	4.5mm	1.4571	2xPT1000 4.5/120	15550JUM-10	Jumo			



Ovim potvrđujem da gornji prevod u potpunosti odgovara izvorniku napisanom na engleskom i nemačkom jeziku.

Broj registra: 97/11

Šabac, 28.11.2011.

Tomislav Mitrović

Tomislav Mitrović

Stalni sudski prevodilac za engleski jezik
postavljen odlukom Ministarstva pravde Republike Srbije
br. 740-06-729/2006-03 od 8. januara 2007.



Stalni sudski prevodilac za nemački jezik
postavljen odlukom Ministarstva pravde Republike Srbije
br. 740-06-1528/08-03 od 26. novembra 2008.



PREVOD

ENGLESKI	SRPSKI
steam from drawing no.	para sa crteža br.
compressed air	komprimirani vazduh
delivery by customer	isporuka od kupca
tap water	voda iz slavine
degassing from drawing no.	oslobađanje od gasa sa crteža br.
exhaust air	izduvni vazduh
steam release	oslobađanje pare
feed water to drawing no.	napojna voda do crteža br.
waste water from drawing no.	otpadna voda sa crteža br.
drain	odvod
emptying from drawing no.	pražnjenje sa crteža br.

Autorsko pravo na ovaj crtež i sve priloge u svakom trenutku zadržava Sauter AG. Ova dokumentacija je lična i poverena je primaocu. Bez pismenog odobrenja firme Suater AG ovaj crtež i ostali delovi se ne mogu kopirati ili umnožavati, niti saopštiti nekom trećem licu ili učiniti dostupnim.

Zamenjeno sa: -	Zamena za: -	Masa (kg): -		
Projekat: Srbija	Format A2	Razmera	-/-	
P & ID 6-6-9 VS1 Br. 12112-12157 MST-V	Indeks izmena -	Nacrtan	28.01.2010.	TOC
		Proveren	01.02.2010.	SVL
		Izmenjen	-	-
		Proveren	-	-
Bellmed Infection Control	Sauter AG CH-8583 Sulgen Tel: +41 71 644 85 00 Fax: +41 71 644 86 00	List -/-	60_300.15143	

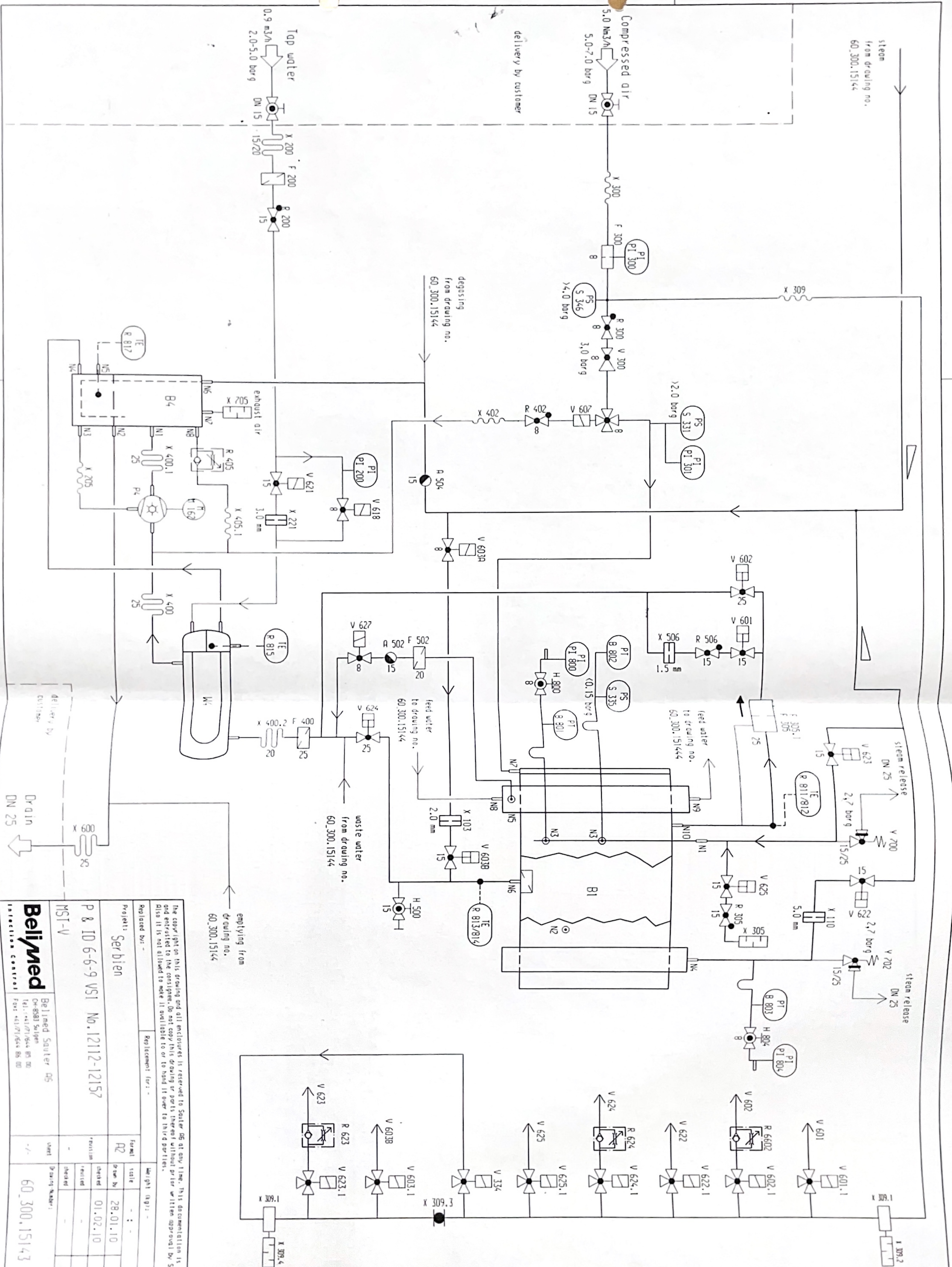
Ovim potvrđujem da gornji prevod u potpunosti odgovara izvorniku napisanom na engleskom jeziku.

Broj registra: 99/11

Šabac, 28.11.2011.

Tomislav Mitrović

**Stalni sudski prevodilac za engleski jezik
postavljen odlukom Ministarstva pravde Republike Srbije
br. 740-06-729/2006-03 od 8. januara 2007.**



The copyright on this drawing and all enclosures is reserved to Sauter AG at any time. This documentation is for internal use only and is not to be distributed outside the company. Do not copy this drawing or parts thereof without prior written approval by Sauter AG. Also it is not allowed to make it available to or to hand it over to third parties.			
Replaced by: -	Replacement for: -	Weight (kg): -	
Project: Serbien	Form: R2	Scale: 1:1	Scale: 1:1
P & ID 6-6-9 VSI No. 12112-12157	Drawn by: 28.01.10	Checked: 01.02.10	TOC
MSI-V	Revised: -	Revised: -	SWL
Belimed Sauter AG	Version: -	Version: -	Version: -
Ch-8981 Sulgen	Drawn by: -	Drawn by: -	Drawn by: -
Tel.: +41 71 664 81 00	Drawn by: -	Drawn by: -	Drawn by: -
Fax: +41 71 664 81 00	Drawn by: -	Drawn by: -	Drawn by: -
60_300.15143	Drawn by: -	Drawn by: -	Drawn by: -